
Interview with Laritza Diversent, Director of the Cubalex Legal Information Center

INTRODUCTION

Laritza Diversent is a Cuban attorney, independent journalist, and human rights defender. She graduated from the University of Havana Law School in 2007 and along with several other lawyers founded the Cubalex Legal Information Center. Cubalex is dedicated to educating Cubans about their legal rights under the country's constitution and body of laws, as well as under international standards. The *Human Rights Brief* had the opportunity to speak with her about her work and the human rights situation on the island.

Human Rights Brief: What does the Cubalex Legal Information Center do?

Laritza Diversent: The Cubalex Legal Information Center is an independent office (not state-affiliated and part of civil society) located in Cuba. It offers free legal advice on national and international human rights issues for Cuban nationals and foreigners who solicit guidance, either in person, by phone, mail, or e-mail. It advises on national and international legal issues, such as housing, migration, inheritance, criminal justice reform, constitutional law, the exercise of civil and political rights, and anything else of interest to Cuban citizens. The Center investigates individual complaints related to human rights violations that infringe national law or international norms and obtains evidence about cases under investigation. As such, the Center requires its clients to provide official documentation to support their allegations if their case moves forward. We prepare memos for our clients, explaining the pertinent legal information and giving recommendations, always in written form, either by electronic or hard copy.

HRB: Why is the work that you do important?

LD: The majority of Cuban citizens are unfamiliar with the prevailing judicial system on the island or the steps that they must take to perform a determined legal action, whether it is civil, criminal, administrative, or family-related. This is especially true for civil and political rights. Frequently, they are victims of arbitrary and selective application of the law. In this respect, the Cubalex Legal Information Center aims to increase pro bono representation and legal analysis available in Cuba, as well as the capacity of political dissidents, human rights activists, and everyday citizens located inside or outside the country who seek our help to defend themselves. Cubalex offers its clients detailed information about the Cuban legal system, the legal norms that apply to their case, and appropriate procedures to follow before government, regional, or international institutions.



HRB: What role do human rights play in your work?

LD: The Legal Information Center also aspires to be a specialized reference agency for formal complaints of human rights violations on the island in a professional, legal, and effective manner, with the goal of changing the Cuban government's human rights reputation at the Inter-American Commission on Human Rights and the United Nations. Accordingly, the office performs key actions, such as increasing the pro bono representation and legal analysis available in Cuba and increasing the knowledge and level of understanding of domestic and international law, especially human rights law, in pro-democracy activists.

HRB: How many clients does the Cubalex Legal Information Center have? And, what type of cases do you take?

LD: The Cubalex Legal Information Center responded to a total of 574 requests for services in 2012, of which 302 were new cases. Of the requests for services we responded to, 289 were made by political dissidents, 38 were made by inmates, and 121 were made by people with no apparent political motivation. The Legal Information Center gathers all the legal information required for each specific case and the necessary documentation to analyze every detail and write a memo that explains all the facts and legal issues that apply to the situation. In another document, the Center issues its recommendations and details the legal processes that the client could follow to try to remedy his or her problem, as well as steps that should be taken, letting him or her know about the existence of any alternatives that could be followed, including those that could be taken in the regional or international context that do not require a total exhaustion of domestic remedies. If the client needs to submit a letter to the authorities, the office assumes the task of writing and printing it, basically because attorneys who work in the system do not do this and in this country state agencies do not provide printing services for digital documents. Cubalex prints copies of every document for its files to be able to give copies to any authorities when necessary and to confirm receipt. If the client is required to send a report or communication to a regional or international human rights organ, Cubalex prepares it either *ex officio* or at the request of the interested party, satisfying all legal requirements, and sends it electronically.

HRB: *Has the Cubalex Legal Information Center brought cases before any international human rights organization?*

LD: In 2012 the office sent a communication about 69 detentions to the Working Group on Arbitrary Detention. We sent communications to four of the Special Rapporteurs—two to the Special Rapporteur on Torture, Cruel, Inhuman and Degrading Treatment, one to the Special Rapporteur on Human Rights Defenders, and one to the Special Rapporteur on the Right to an Adequate Standard of Living. We sent twelve requests for precautionary measures to the Inter-American Commission on Human Rights—two of those were granted, for dissidents Sonia Garro Alfonso and José Díaz Silva; two were denied; and the Commission has asked for updated information on four of the cases we sent. The office also sent a report about the human rights situation in Cuba to the Working Group for Universal Periodic Review at the Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights, but we have not received any information from them. Cubalex stays apprised of the development of each of its cases in order to be able to offer legal advice at any moment and assist with the exhaustion of domestic legal remedies. Thanks to this close following, the majority of clients follow our recommendations to the letter and let us know about any decision they are going to take or any doubts they have. They are very satisfied and thank us for our services and the knowledge that they can count on having our assessment when they need it. Our permanent goal is to find an adequate legal avenue that requires the governmental authorities to respond and address the complaints of fundamental rights violations on the island.

HRB: *Why do you think it is necessary to have the type of legal assistance that the Cubalex Legal Information Center offers?*

LD: Cuban citizens are daily victims of the abuse of power and the state organs act with total ignorance of international human rights standards, principally because national legislation is not compatible with international norms. Within the legal system, there are no judicial recourses for human rights violations. The Constitution does not recognize any national institution competent in the area of promoting and protecting human rights. There is an inter-institutional system, which prevents the receipt of complaints or individual petitions, that is supported by the Constitution and integrated by institutions such as the Attorney General of the Republic and the Supreme Court, the National Organization of Lawyers, the security forces and the central government administration. The system provides for mandatory answers, but not court processing or a solution if the complaint is proven to be true. The sixty-day response term is way too long and does not provide for an exception in urgent cases. There is no separation of powers between the legislative, executive and judicial branches; there is no group of attorneys independent from those of the state, and the Supreme Court does not have the ability to declare legislation that violates human rights to be unconstitutional. As a group of independent lawyers, Cubalex investigates and tries to find an effective solution for human rights violations alleged by citizens, through advice and direct legal assistance, to increase, in the short and long-term, fundamental knowledge about the Cuban legal system and the means through which human rights can be defended at the

national and international level. This advice also has the goal of improving legal defense arguments when dealing with Cuban authorities and activating international procedures to denounce human rights violations on the island.

HRB: *What are the most common types of complaints of human rights violations that are brought to the Center? And how do your clients describe them in their daily lives?*

LD: The most frequent violations are related to guarantees in judicial, civil, and administrative procedures, principally due to the Cuban courts' lack of independence. For example, police investigations should not destroy the presumption of innocence, but often the cases are manipulated in the beginning stages of the proceeding, prejudicing the accused. Often the only incriminating evidence is the scent of the person—a questionable piece of evidence given the way in which witnesses recall it. Technical scientific evidence, like DNA, is optional for these institutions and in practice they are not used because of their cost. The right to defense is violated first because the defense attorneys are members of the only lawyers' organization that exists in the country, so they are not independent and have little access to their clients during the preliminary stages. The accused are interrogated without an attorney present and can only hire one after being detained for seven days, when the prosecutor gives an order of provisional detention. Psychological torture is used in these interrogations. Criminal records are full of racist stereotypes of the Afro-descendant population, with race alone often constituting irrefutable proof of guilt, according to the authorities. People with scarce resources have a better chance of ending up in prison as a result of the transgressions, corruption and cronyism of and among police, prosecutors, judges, and defense attorneys. In many cases, judges abuse their power when deciding which evidence to consider, often to the detriment of the accused and in violation of due process, which contributes to the climate of insecurity within the legal system, in civil, criminal, and administrative matters. Many of our clients are inmates and demonstrate their lack of conformity with the administration of justice by going on hunger strikes as a form of protest against arbitrary judicial processes and against the abuse of power by members of the Ministry of the Interior, which in the best case cause irreversible illness, and in the worst case, death. Inmates are transferred to a detention center outside the province in which they live, in violation of legal procedure, a measure that equally affects their families by obligating them to spend money on travel when they do not have sufficient resources to do so. These violations also directly affect the dissidents who, through judicial processes, are repressed and prevented from exercising their rights. The impunity of the Ministry of the Interior and the lack of independence of so many judges and prosecutors radically increases the number of arbitrary detentions in which the rights, especially of the opposition, are violated and physical and psychological torture are utilized.

HRB: *Have you seen any sort of implementation of change?*

LD: Small sectors of the population benefit from change, but they are insufficient and leave the precarious economic situation of the country intact, which has been aggravated for twenty years since the fall of the Socialist Union. These are economic changes and do not include what the nation needs to live in democracy. They do not include civil and political rights.

HRB: *Have you been afraid while doing the work that you do? What inspires you to keep doing it?*

LD: Being in Cuba is always frightening because the general situation of insecurity can result in a lack of judicial independence. At any moment anyone can become a victim of selective application of the law, and even more so if you dissent against government policies, in which case you could be exposed to degrading treatment and torture, which are very hard to document in this country because of the lack of independent institutions to protect human rights. It is precisely this fear that inspires me. For example, when I was a little girl I was always afraid of frogs, but when my son was born I controlled my fear so as not to transmit it to him. I am still afraid, but I can control my fears for an end that I consider to be greater. I am completely aware and I assumed these risks to do what I do in my country, but my commitment to the defense of human rights is greater, not only for the future of my family but because of the many stories I hear of people who have not been able to control their fears of the government and therefore suffer not only the bad treatment of the authorities, and also the frustration and impotence of not having been able to confront their fear. This also inspires me.

HRB: *What do you think of the Castro brothers' retiring?*

LD: The time has come. I cannot believe it myself when I say that the destiny of my country depends on two people staying in power, Raúl and Fidel Castro, but I find it even more incomprehensible that we Cubans have taken no action against this uncertainty. I keep thinking that the destiny of the Cuban people is in our hands, but the reality says something else.

HRB: *Where do you get support for your organization in terms of solidarity?*

LD: We receive support from many exiled Cubans and foreigners and non-governmental organizations located in other countries that are committed to human rights and consider our work to be important. I would like to take this opportunity to thank them in the name of Cubalex and all the people we have been able to help.

Christina M. Fetterhoff conducted this interview for the Human Rights Brief.

Entrevista con Laritza Diversent, Directora del Centro de Información Legal Cubalex

INTRODUCCIÓN

Laritza Diversent es abogada cubana, periodista independiente y defensora de los derechos humanos. Se recibió de la Facultad de Derecho de la Universidad de La Habana en 2007 y fundó el Centro de Información Legal Cubalex junto con unos otros abogados. Cubalex se dedica a educar a los cubanos sobre sus derechos legales bajo la constitución, la jurisprudencia del país y los estándares internacionales. El *Human Rights Brief* tuvo la oportunidad de conversar con ella sobre su trabajo y la situación de derechos humanos en la isla.

Human Rights Brief: ¿Qué hace el Centro de Información Legal Cubalex?

Laritza Diversent: El Centro de Información Legal Cubalex es una oficina localizada en Cuba, que se especializa en asuntos legales que de forma independiente (no gubernamental e integrado en la sociedad civil) y gratuita, se dedica a asesorar en materia de derechos humanos en el ámbito nacional e internacional a las personas cubanas y extranjeras, que lo soliciten personalmente, por vía telefónica, correspondencia escrita o correo electrónico, y a dictaminar sobre temas jurídicos nacionales e internacionales, tales como procesos de legalización de vivienda, trámites migratorios, sucesorios, procesos de revisión penal, procedimientos constitucionales, ejercicio de los derechos civiles y políticos, etc., y todos aquellos que sean de interés para los ciudadanos cubanos. El Centro investiga denuncias individuales relativas a violaciones de los derechos humanos que infringen la legislación nacional y normas internacionales en la materia y obtiene pruebas sobre los casos objetos de investigación, para lo cual exigimos a los interesados que aporten la documentación oficial, en el caso en que proceda, para respaldar sus alegaciones. La información legal la damos a conocer a través de dictámenes con recomendaciones, emitidos siempre de forma escrita, en formato digital y/o en papel.

HRB: ¿Por qué es importante el trabajo que hace?

LD: La mayoría de los ciudadanos cubanos desconocen el sistema jurídico imperante en la isla y los procesos que deben realizar para ejercer una determinada acción legal, sea en materia civil, penal, administrativa, de familia, etc., principalmente aquellos que se relacionan con sus derechos civiles y políticos. Frecuentemente son víctimas de la aplicación arbitraria y selectiva de la ley. Al respecto el Centro de Información Legal Cubalex pretende aumentar la representación pro bono y el análisis jurídico disponible en Cuba, así como la capacidad de autodefensa de los disidentes, activistas de derechos humanos y ciudadanos comunes residentes dentro o fuera del territorio nacional, que soliciten sus servicios. Cubalex ofrece a sus clientes información detallada sobre el ordenamiento legal cubano, las normas jurídicas que se aplican a su caso y los

procedimientos en cuestión a seguir ante las instituciones gubernamentales, regionales o internacionales.

HRB: ¿Qué papel juegan los derechos humanos en su trabajo?

LD: El Centro de Información Legal también aspira ser una organización de referencia especializada en la denuncia de violaciones de derechos humanos en la isla, de manera profesional, legal y efectiva, como revertir la reputación del gobierno cubano en materia de derechos humanos tanto en la Comisión Interamericana de Derechos Humanos como en la Organización de Naciones Unidas. En consecuencia la oficina tiene como acciones fundamentales las siguientes: aumentar la representación pro bono y el análisis jurídico disponible en Cuba y aumentar el nivel de conocimiento y entendimiento entre los activistas pro-democráticos sobre las leyes cubanas e internacionales, especialmente en materia de derechos humanos.

HRB: ¿Cuántos clientes tiene el Centro de Información Legal Cubalex? ¿Y, qué tipo de solicitudes atiende?

LD: El Centro de Información Legal Cubalex, atendió en el 2012, un total de 574 solicitudes de sus servicios, formando 302 nuevos expedientes. De las solicitudes atendidas 289 fueron realizadas por disidentes, 38 fueron hechas por personas recluidas, 121 fueron efectuadas por personas que aparentemente no tienen motivaciones políticas. El Centro de Información Legal con toda la información jurídica requerida para el caso específico y la documentación necesaria analiza cada particularidad y emite un dictamen en el que expone todos los fundamentos de hecho y de derecho que se aplican a la situación expuesta. En un documento aparte emite sus recomendaciones, en la que detalla los procesos legales que puede seguir el consultante para intentar remediar su problema, así como los trámites que debe cumplimentar, haciéndole saber de la existencia de procedimientos alternos, que pudiera seguir, si existieren, y los que pudiera realizar en el ámbito regional e internacional, incluso sin tener que agotar totalmente la vía legal interna. Si el consultante requiere presentar un escrito ante las autoridades, la oficina asume su redacción e impresión, fundamentalmente porque los abogados que trabajan en el sistema no asumen esta tarea y en el país no se prestan servicios de impresión de documentos digitales en los establecimientos estatales que prestan servicios a la población. De cada escrito Cubalex imprime copias para el archivo, para presentar a cuantas autoridades sea necesario y para acuse de recibo. Si el consultante requiere enviar un reporte o comunicación a un organismo internacional regional o internacional de derechos humanos, Cubalex elabora ya sea de oficio o a instancia del interesado, la comunicación con todos los requisitos legales exigidos, enviándola posteriormente, vía electrónica.

HRB: ¿El Centro de Información Legal Cubalex recurre a alguna organización internacional de derechos humanos?

LD: En el 2012 la oficina envió al Grupo de Trabajo sobre Detenciones Arbitrarias comunicación sobre 69 detenciones. Enviamos comunicación a 4 de los relatores especiales, 2 al Relator Contra la Tortura, Tratos Crueles Inhumanos y Degradantes, 1 a la Relatora sobre Defensores de Derechos Humanos, 1 al Relator sobre Vivienda Mínima Adecuada. Enviamos 12 solicitudes de medidas cautelares a la Comisión Interamericana de Derechos Humanos y 2 de ellas fueron otorgadas, a los disidentes Sonia Garro Alfonso y José Díaz Silva, 2 fueron denegadas y el organismo regional ha solicitado información actualizada sobre 4 de los casos enviados. La oficina envió informe sobre la Situación de los Derechos Humanos en Cuba al Grupo de Trabajo sobre el Examen Periódico Universal de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas, aunque no ha recibido notificación del organismo internacional. Cubalex se mantiene al pendiente de la evolución de cada uno de sus casos, para prestar asistencia legal en el momento requerido y ayudarlos al agotamiento de la vía legal interna. Gracias a este seguimiento la mayoría de los consultantes, sigue al pie de la letra nuestras recomendaciones y nos comunican acerca de cualquier decisión que vayan a tomar o duda que tengan en cualquier tema y con gran satisfacción agradecen el servicio prestado y el saber que pueden contar con nuestra asesoría cuando lo requieran. Nos empeñamos en encontrar una vía legal adecuada que obligue de forma efectiva y positiva, a las autoridades gubernamentales a dar respuesta y solución a las denuncias de violación de los derechos fundamentales dentro de la isla.

HRB: ¿Por qué a Ud. le parece necesario tener asistencia legal del tipo que el Centro de Información Legal Cubalex ofrece?

LD: Los ciudadanos cubanos a diario son víctimas del abuso de poder y los órganos del estado actúan con total desconocimiento de las normas internacionales en materia de derechos humanos, principalmente porque la legislación nacional no está compatibilizada con la normativa internacional en la materia. Dentro del sistema legal no existen recursos judiciales contra actos violatorios de derechos humanos. La Constitución no reconoce a ninguna institución nacional competente en el ámbito de la promoción y protección de los derechos humanos. Existe en el país un sistema interinstitucional, que prevé la recepción de quejas o peticiones individuales, respaldado constitucionalmente e integrado por instituciones tales como la Fiscalía General de la República y el Tribunal Supremo Popular, la Organización Nacional de Bufetes Colectivos, los Órganos del Poder Popular y los Organismos de la Administración Central del Estado. El sistema prevé la obligatoriedad de respuestas; pero no su tramitación en la vía judicial, ni la solución si se comprueba fundada la denuncia. El término de 60 días naturales para responder, es demasiado extenso y no prevé excepción para casos urgentes. No hay separación de los poderes legislativo, ejecutivo y judicial; no existen colegios de abogados independientes al Estado y el Tribunal Supremo Popular no tiene facultades para declarar inconstitucionales las normas que vulneren derechos humanos. Como grupo de abogados independiente, Cubalex investiga y trata de buscar solución efectiva las violaciones de derechos humanos que aleguen los ciudadanos, mediante

la asesoría y asistencia legal directa y así fomentar, a corto y mediano plazo, conocimiento fundamental sobre el sistema legal cubano y los medios de defensa de los derechos humanos que existe tanto a nivel nacional como internacional, entre los ciudadanos cubanos, asesoría que además tiene el objetivo de mejora de la capacidad de defensa con argumentos legales al tratar con los representantes de las autoridades cubanas y activar procedimientos internacionales de denuncia por las violaciones de los derechos humanos en la isla.

HRB: ¿Cuáles son las denuncias de violaciones de derechos humanos más comunes que llega al Centro? ¿Y, cómo las describen sus clientes como parte de sus vidas diarias?

LD: Las violaciones más frecuentes se refieren a las garantías en procesos judiciales, civiles y administrativos, motivados principalmente por la falta de independencia de los tribunales cubanos. Por ejemplo las investigaciones policiales son insuficientes para destruir la presunción de inocencia, y en no pocos casos son manipuladas en la fase de instrucción, en perjuicio de los acusados. En no pocas ocasiones la única evidencia incriminatoria es una huella de olor de la persona, una prueba cuestionable por su forma de recolección. Las pruebas científico-técnicas, como el ADN, son opcionales para los órganos de instrucción y en la práctica no se realizan por sus costos. El derecho de defensa se ve vulnerado primero porque los defensores son miembros de la única organización de abogados que existe en el país, no son independientes y tienen poco acceso a la fase de instrucción. Los acusados son interrogados sin contar con la presencia de su abogado, que pueden contratarlo a los 7 días de su detención cuando el fiscal dicte el auto de prisión provisional. En esos interrogatorios se aplican técnicas de tortura psicológica. Los antecedentes penales constituyen para las autoridades una prueba irrefutable de culpabilidad, en los que están presentes estereotipos racistas que afectan principalmente a la población afrodescendiente, que es totalmente ignorada dentro del país. Las personas de bajos recursos tienen más posibilidad de terminar en prisión, por la prevaricación, corrupción y amiguismo entre agentes policiales, fiscales, jueces y abogados defensores. En no pocas sentencias se comprueban abuso del principio de la libre valoración de la prueba, que le da a los jueces la potestad de decidir qué evidencias escoger y cuáles rechazar en perjuicio de los acusados, violando las garantías del debido proceso, situación que agrava el clima de inseguridad jurídica dentro del sistema, tanto en materia civil como penal y la administrativa. Muchos de nuestros clientes son personas recluidas y muestran su inconformidad con la administración de justicia colocándose en huelga de hambre, una forma de protesta contra procesos judiciales arbitrario y contra el abuso de poder de los miembros del Ministerio del Interior, común en los centros penitenciarios que le ha costado en el mejor de los casos enfermedades irreversibles, en el peor la muerte. Los reclusos son trasladados a centros penitenciarios fuera de su provincia de residencia, violentando disposiciones legales, medida que afecta igualmente a sus familias, al obligarlas a realizar gastos en viaje, cuando no disponen de ingresos económicos con que afrontarlos. Estas violaciones también afecta de manera directa a los disidentes que mediante procesos judiciales son reprimidos para impedirles ejercer sus derechos. La impunidad de los órganos del Ministerio del Interior y la falta de independencia tanto de jueces como de fiscales dispara el record de detenciones

arbitraria en las que se violentan, principalmente a los opositores, los derechos humanos y se aplican técnicas de tortura física y psicológica.

HRB: ¿Ha visto Ud. algo de implementación de los cambios?

LD: Los cambios benefician a pequeños sectores dentro de la población, pero son insuficientes y dejando intacta la precaria situación económica que se vive en el país, agravada desde hace 20 años después de la caída del campo socialista. Estos cambios son de tipo económico y omiten los que necesita la nación para vivir en democracia. No alcanzan los derechos civiles y políticos.

HRB: ¿Ha tenido miedo por hacer el trabajo que hace? ¿Qué le inspira a seguir?

LD: Estando dentro de Cuba siempre se teme, la situación de inseguridad puede resumirse en la falta de independencia del poder judicial. En cualquier momento puede ser víctima de aplicación selectiva de la ley, mucho más si disiente de las políticas gubernamentales en cuyo caso estaría expuesto a malos tratos y torturas, muy difícil de documentar en el país, por la falta de organismos independientes dentro de la isla que se encargue de la protección de los derechos humanos. Es precisamente ese miedo el que me inspira, por ejemplo, cuando pequeña siempre temí a las ranas, pero cuando nació mi hijo, controlé el temor para no transmitirlo. Aún le temo, pero puedo controlar mis miedos por un fin que considero mayor. Estoy plenamente

consciente y asumí los riesgos que corro por hacer lo que hago dentro de mi país, pero mi compromiso con la defensa de los derechos humanos es mayor, no solo por el futuro de mi familia; sino por las tantas historias que escucho de personas que no han podido controlar su miedo al sistema y sufren no solo el maltrato de las autoridades, también la frustración y la impotencia de no poder enfrentarlo. Eso también me inspira.

HRB: ¿Qué opina de la jubilación de los Castro?

LD: *Que* debe llegar ya. No me puedo creerme yo misma cuando digo que el destino de mi país depende de la estancia en el poder de dos personas, Raúl y Fidel Castro, pero me resulta más incomprensible que los cubanos no hagamos nada contra esa incertidumbre. Sigo pensando que el destino del pueblo de Cuba está en sus manos, pero la realidad actual dice otra cosa.

HRB: ¿De dónde viene el apoyo para su organización? No digo en términos financieros, pero en cuanto a solidaridad.

LD: Recibimos apoyo de muchos cubanos exiliados y residentes en el extranjero y organizaciones no gubernamentales también radicadas en otros países que tienen compromiso con los derechos humanos y consideran nuestro trabajo de importancia. Aprovecho este espacio para agradecerles en nombre de Cubalex y de todas las personas que hemos podido ayudar.

Christina M. Fetterhoff preparó esta entrevista para el Human Rights Brief